

マサキ 杜仲一種 (木)

(Evonymus Japonica.)

扶芳藤 (草)

(Evonymus radicans.)

羅漢松 (木)

(Podocarpus macrophylla.)

卷烟草 (用)

Cigar.

卷烟草箱 (器)

A cigar box.

蒔繪筆 (器)

A laquer brush.

繭 (蟲)

A cocoon.

マユミ (ヤマニシキノ)ニ同シ

マメガキ (ミナノガキ)ニ同シ

マメヅツ井 慈姑一種 (草)

(Sagittaria sagittifolia.)

豆扱 (器)

A bean-sheller.

マヒン (鳥)

Siskin. (Chrysomitris spinus.)

マヒタケ (苔)

(Hymenomyces.)

交毛絮 (用)

Cotton mixed with wools.

鱒 (魚)

Salmonet. (Salmon Sp.)

満俺 (礦)

Manganese.

満那 (藥)

Mannite.

硃砂根 (草)

(Ardisia crispa.)

曼陀羅花 (テウセンアサガホ)ニ同シ

萬壽菓 (木)

Papaw-tree. (Carica papaya.)

- 萬能鋤(器) A kind of three pronged hoe.
- マンダイスギ (杉一種)
- 蔓荊子(草) (Cryptomeria Sp.)
- マンダイマツ (松一種)
- 翻車魚(魚) (Pinus Sp.)
- 馬耙(器) Sinn-fish. (Orthogoriscus mola.)
- 絞盤(器) A small harrow.
- 螺旋盤(器) A windlass.
- Vico.

ケ

- 磬(器) A stone-gong.
- 磬石(礦) Phonolite, or chink-stone.
- 絨毛織(服) Woolen cloth.
- 珪石(礦) Quartz.
- 珪富律阿兒水素酸(藥) Hydrofluorsilicic acid. (Acidum Hydrofluor-silicicum.)
- 硅酸礬土(礦) Alumina, silicate.
- 野紙匣(器) A ruled-paper box.
- 警報電機(器) Electric telegraph.
- 荊苳(草) Catmint. (Nepeta tenuifolia.)

鶏冠花 (草)

Cock's comb. (*Celosia argentea* var. *cristata*.)

鶏肉深列 (薬)

The extract of chicken.

鶏肉傑列酒 (薬)

The brandy mixed with the extract of chicken.

ケイマ (ハギヂヤウケイマ)ニ同シ

輕粉 (カンカウ) (甘汞)ニ同シ

蹴板 (器)

The treadle of a rice-clearing machine.

桃鳧 (鳥)

(*Lobivanellus inornatus*.)

二分半秤 (器)

A grain balance.

月琴 (器)

A kind of guitar.

月琴絲 (器)

String of guitar.

草決明 (草)

Long-podded cassia. (*Cassia* *Tora*.)

結晶硝酸銀 (薬)

Silver, nitrate, crystallized. (*Nitras argenticus* *crystallisatus*.)

結晶尿酸 (薬)

Oxalic acid, crystallized. (*Acidum oxalicum*.)

續草油 (薬)

Oil of valerian. (*Oleum valerianae*.)

櫛 (木)

(*Zelkova keaki*.)

袈裟 (服)

A scarf worn by the Buddhist priest.

罌粟

Poppy. (*Papaver somniferum*.)

ケシミカン (柑一種)

(*Citrus* *Sp.*)

ケシコ (キンポン) (金粉)ニ同シ

粧箱 (器)

A toilet-set.

粧臺ケシヤウダイ(器)

A toilet-stand.

粧石鹼ケシヤウシヤボン(用)

A toilet-soap.

蚰蜒ゲシゲシ(蟲)

(*Scolopendra morsitans*.)

建築石ケンチクセキ(礦)

Building stone.

硯材ケンサイ(器)

Ink-stone.

硯屏ケンビヤウ(器)

A small ornamental screen.

見臺ケンダイ(器)

A reading desk.

ケンタン織オリ(服)

A kind of pongee.

枳椇ケシボナレ(木)

Cock's claw. (*Hovenia dulcis*.)

芫花ゲンクワハ(サツマフデ)ニ同シ

芫菁格羅實翁ゲンセイゴロヂヨン(藥)

(*Colloidium cantharidole*.)

龍膽越幾斯ゲンチアエネス(藥)

Extract of gentian. (*Extractum gentianae*.)

劍付斧ケンツキナ(器)

A ice-hatchet.

驗酒器ケンシユキ(器)

A alcoholmeter.

驗光器ケンクワウキ(器)

A photometer.

フ

蕨筋 (食)

Wafer-like biscuit.

風箱 (器)

A pair of bellows.

風箱附火爐 (器)

A fire-box with bellows.

風呂敷 (服)

A wrapper.

浴桶釜 (器)

The furnace of bath-tub.

太織 (服)

Floss silk cloth.

太織平 (服)

Coarse silk cloth.

太布 (服)

Coarse cotton cloth.

莞 (草)

Club-rush. (Seripus lacustris.)

紫藤 (木)

(Wisteria Chinensis.)

藤布 (布)

Cloth woven with the bark of wisteria.

蘭草 (草)

(Eupatorium Chinense.)

フギモドキ (サツマフギ)ニ同シ

フギマメ (ハツシヨウマメ)ニ同シ

フギマツ (カラマツ)ニ同シ

フギノハナ (タコノタマメ)ニ同シ

ブリ (イナダ)ニ同シ

振袖 (服)

A coat with long sleeves.

泡劑 (藥)

Infusion.

ブリツキクワンジツメサケ
鐵葉筒藏鮭(食)

Salmon preserved in a can.

ブリツキクワンセイギウキカイ
鐵葉筒製造器(機)

A machine for making tin-can.

フルヒ
篩(器)

A sieve.

ブツケダウケ
解剖器具(器)

Anatomical instruments.

ツカ(サメ)ニ同シ

フカンヒレ
鯨鬚(食)

Shark-fin.

フヨウ
木芙蓉(草)

(*Hibiscus mutabilis*.)

ブマ
豕(獸)

Hog.

ブタンニク
豚肉(食)

Pork.

フタコオリ
二子織(服)

Double thread cotton-cloth.

フタオキ
蓋置(器)

A tea-kettle lid stand.

フタモン
盖物(器)

A bowl with a lid.

フメンサウ
菘菜(草)

Beet. (*Beta vulgaris*.)

ブマウ
葡萄(木)

Grape. (*Vitis vitifera*.)

ブマウシヤム
葡萄膏(食)

Grapes-jam.

ブマウシユ
葡萄酒(食)

Wine.

ブマウセキ
葡萄酒(フンセキ)(温石)ニ同シ

ブツタイカウケキナヒン
物体衝擊及ヒ返
射運動試定器

(器)

Collision-ball.

ブツキリ
舞錐(器)

A centre-bit.

フチサナ
船棹(器)

A pole used for polling junk.

舟棹圓材 (器)

A log used for polling junk.

船梯子 (器)

A ship's side-ladder.

船釘 (器)

A nail used in ship-building.

鮒魚 (魚)

Roach. (*Tenciscus rutilus*.)

鮒笠 (器)

A bamboo-basket for keeping roaches.

釣鮒具 (器)

An angle for catching roach.

ブナキエケ (苔)

(*Usnea Florida*.)

山毛櫸 (木)

Beech-tree. (*Fagus sylvatica*.)

土萋藤 (器)

(*Piper Futo-kadzura*.)

風蘭 (草)

Air-plant. (*Aerides Thunbergii*.)

風鈴 (器)

A small-bell hung up to be shaken by the wind.

風車 (器)

A wind-mill.

海蘿 (苔)

(*Gloeopeltis intricata*.)

河豚 (魚)

Globe-fish. (*Tetraodon pennatii*.)

帛紗 (服)

A silk wrapper.

袋 (器)

A bag.

袋物金具 (器)

The fastening of a pouch, &c.

フシロノリ (苔)

(Algae.)

秩苴 (藥)

Pachyma. (*Pachyma cocos*.)

秩苴採具 (器)

A digger for *pachyma*.

フケロフ 鴞 (鳥)

Owl. (*Syrnium rufescens*.)

フクハウアヒサンカリス井 複方亞砒酸加里水 (藥)

Compound solution of potassium arsenate. (*Solutio arsenitis kaliei composita*.)

フクス井スキ 放水針 (器)

Procar.

フデ 筆 (器)

A writing-brush, or pencil.

フデガク 筆管 (器)

A writing-brush holder.

フデサヤ 筆帽 (器)

A sheath of a writing brush.

フデグサ (コウボフムギ)ニ同シ

フデゲイトウ (ノゲイトウ)ニ同シ

フキ 欸冬 (草)

(*Petasites Japonica*.)

フキヨキ 鰯魚器 (器)

A fish hatching trough.

フミダイ 踏臺 (器)

A step-ladder.

フミウス 地碓 (器)

A rice cleaning mortar.

フシ (トリカブト)ニ同シ

フシ (キブシ)ニ同シ

フシイオウ 節絲織 (服)

Coarse silk cloth.

フシヤン 佛手柑 (木)

A kind of lemon (*Citrus himonum* var.)

フシキ 鹽膚木 (木)

(*Rhus Semialata* var. *osbeckii*.)

フシコ (蟲) 沙螟ノ類

(*Holothuria* Sp.)

フシヨクゴロチラン 腐蝕格羅實翁 (藥)

(*Colloidium corosivum*.)

フシクニヒイ 枸橼精 (藥)

Extract of lemon.

陀螺 (器)	A humming-top.
襖引手 (器)	The knob for a sliding-door.
襖線 (器)	The frame of a sliding-door.
襖紙 (器)	Paper used for covering sliding-door.
端紅鳥 (鳥)	Rice-bird. (Loxia oryzivora.)
文庫 (器)	A box made of paper, lacquered.
文庫行李 (器)	A box made of osier.
文臺 (器)	A book-stand.
法馬 (器)	A weight.
文鎮 (器)	A paper-weight.

フ

吧嘛油 (用)	Coal-tar.
散炭 (礦)	Coke.
礫 (礦)	Pebbles.
碁子 (器)	A drought-man.
碁盤 (器)	Drought-board.
白柿 (食)	Dried persimmon.
麻醉藥 (藥)	Chloroform. (Chloroformium.)
格羅實翁 (用)	Collodion. (Collodium.)
格倫僕越幾斯 (藥)	Extract of corombo. (Extractum corombac.)

格羅兒錫 (藥)

Tin, chloride. (Stannum chloras.)

糖被樞實 (食)

The berries of the torreya, coated with sugar.

五八霜 (藥)

Viper, calcined.

コハノシヤリンハイ (ハマモシコシ) 同マ

牛蒡 (草)

(Lappa major.)

琥珀 (礦)

Amber.

琥珀織 (服)

Haile grossair.

虎斑竹 (木)

Spotted bamboo.

田雞 (鳥)

Moor-hen. (Gallinula chloropus.)

小鋏 (器)

A pair of scissors.

骨扱 (服)

A clasp.

氷糖 (食)

Crystallized-sugar, or sugar-candy.

伐氷器 (器)

An ice-pick.

製氷器械 (機)

An ice making machine.

運氷器 (器)

An ice-hook.

凍餅 (食)

A kind of bread made of glutinous rice, frozen.

凍蒟蒻 (食)

A kind of food made of the Conophyllum, frozen.

凍豆腐 (食)

Frozen beans-curd.

凍蕎麥 (食)

Buck-wheat vermicelli, frozen.

琴絲 (器)

The strings of a Japanese harp.

牛尾魚(魚)

(Platycephalus guttatus.)

石伏魚(魚)

Gudgeon. (Gobio Sp.)

コリヤナギ(コブヤナギ)ニ同シ

竹林鳥(鳥)

Blue and white robin. (Larvivora cyane.)

エフコ(魚)

(Lophius.)?

小篋(器)

A small reel.

小刀(器)

A small knife.

コカキツバタ(タレユエヅサ)ニ同シ

コガンビ 蕤花一種(木)

(Wickstroemia canescens var. Ganpi.)

コガレヒ 鰈一種(魚)

Dab. (Platessa Limander.)

コヨシキリ 葦雀一種(鳥)

(Herbivox cantillans.)

火 閣(器)

The frame of fire place to be covered with a quilt.

小袖(服)

A wadded silk-garment.

小袖綿(服)

Cleaned cotton.

骨炭(用)

Bone-coal, or animal-charcoal.

骨粉(用)

Bone dust.

コチザシラ 櫻一種(木)

(Prunus Sp.)

小繩網(器)

A fishing-net.

碾粉器械(機)

A Hour-mill.

碾 臼(器)

A band-mill for grinding rice, wheat &c.

コムクトリ (シナムクドリ)ニ同シ

護謄布 (服)

Gummed cloth.

小麦 (草)

Wheat. (*Triticum vulgare*.)

小麦磨器 (器)

A flour-mill.

小麦粉 (食)

Wheat flour.

汞収銀 (礮)

Amalgam.

紅梅織 (服)

Twill.

紅梅洋露水 (食)

Sugar water.

紅梅燒 (食)

A kind of craknel.

紅茶 (食)

Black-tea.

消梅 (木)

(*Prunus* Sp.)

後装銃彈製造器械 (機)

Machine for making percussion-cup.

水鷄 (鳥)

Night heron. (*Nycticorax nycticorax*.)

木葉石 (礫)

Fossil leaves.

側柏 (木)

(*Biota orientalis*.)

コノリ (鳥)

(*Accipiter nisus*.)

海鼠腸 (食)

The salted intestines of the sea-slug.

黒羊石 (礫)

Obsidian.

黒石英 (礫)

Smoky quartz.

小倉織 (服)

Thick cotton-cloth.

小倉縷 (服)

Striped thick cotton-cloth.

小倉杉織 (服)

A kind of thick cotton-cloth.

滑山 (木)

(Orixa Japonica.)

ユクハ (シラクサカツラ)ニ同シ

散劑 (藥)

Powder.

小柳縷子 (服)

Figured satin.

五鬚松 (木)

(Pinus strabus.)

肥料 (用)

Manure.

肥桶 (器)

A manure tub.

糞杓 (器)

A manure-ladle.

搬糞器 (器)

A pair of wooden pails for carrying manure.

胡麻 (草)

Sesame. (Sesamum Indicum.)

松苗 (木)

Young sprout of pine.

コマイ (魚)

(Gadus Sp.)

知更鳥 (鳥)

Japanese red-breast. (Erythacus Akahige.)

コイメ (魚)

Dried anchovy.

駒篋 (器)

A wooden trowel.

越橘 (草)

Cow-berry. (Vaccinium vitis-idaea.)

コケノミ (ガンカウラン)ニ同シ

啄木鳥 (鳥)

Little Japanese wood-pecker. (Picus Kisuke.)

蓋草(草)

(*Peuropeltis langsdorfiana.*)

コブノリ(苔)

(*Endotrichia cervicornis.*)

辛夷(木)

(*Magnolia Kobus.*)

杞柳(木)

Osier. (*Salix argophylla.*)

コハロブトグサ(トコロテンヅサ)ニ同シ

五越紹(服)

Silk gauze.

鍤(器)

A trowel.

小菊(用)

A kind of paper used for the nose.

呼吸計(機)

A spirometer.

米(食)

Rice.

米櫃(器)

A box for keeping rice.

米篩(器)

A sieve.

搗米輪(器)

Straw or hemp hoops used for lining the rice clearing mortar.

搗米器械(機)

A rice clearing machine.

洗米器械(器)

A rice washing machine.

搗米麥器械(機)

A rice or wheat clearing machine.

吳茱萸(木)

(*Evodia rutaecarpa.*)

腰鎌(器)

A small sickle.

度響器(器)

Echometer.

鯉(魚)

Carp. (*Cyprinus haematopepus.*)

五疊袈裟 (服)

Scarf worn by the high Buddhist priest.

黒赭石 (礦)

Earthy cobalt.

合玉石 (礦)

Garnet sand.

紺土佐 (用)

The dark blue coloured thick paper.

蒟蒻 (草)

(Conophyllum Konjak.)

腐腐 (食)

A kind of food made of Conophyllum.

昆布 (苔)

(Laminaria Japonica.)

石青 (礦)

Azurite.

五

襟 (服)

The collar of a dress.

襟巻 (服)

A neck cloth.

エリマキ (木) 薊矛一種

(Eryonymus Sp.)

除枝器 (器)

A pair of pruning shears.

電気器械 (機)

An electric machine.

エツアハビ (鳥) ニ回シ

エツマツ (鳥) ニ回シ

翠菊 (草)

(Callistephus Sinensis.)

鶯 (鳥)

Longtailed tit. (Oristes trivirgatus.)

朴樹 (木)

China-nettle tree. (Coltis Sinensis.)

柄鋤 (器)

A kind of hoe.

荏 (草)

(Perilla ocimoides.)

齊墩樹 (木)

Japanese storx. (Stryax Japonicum.)

越幾斯劑 (藥)

Extract.

エビ (イセエビ)ニ同シ

箴 (器)

A quiver.

衣紋架 (器)

A clothes rack.

豌豆 (草)

Pea. (Pisum sativum.)

鉛 鑛 (礦)

Galena, or lead ore.

延胡索 (草)

(Fumaria bulbosa.)

垂 柏 (木)

(Thujiopsis Sp)

鹽酸 (藥)

Hydrochloric, or Muriatic acid. (Acidum hydrochloricum.)

鹽基性硝酸水銀 (藥)

Mercury, nitrate basic. (Nitras hydragyricus bascus.)

鹽化安謨尼亞 (藥)

Ammoniac, chloride. (Chloretum ammonicum.)

圓錐斜面轉上試器 (器)

A double cone, or inclined plane.

テ

泥盤石 (礦) テイハンセキ	Clay-slate.
提籃 (器) テイラン	A bamboo reffcule.
葦蔴 (草) ライレキ	Whitlow-grass. (<i>Draba nemoralis</i>)
絡石 (木) テイカカツラ	(<i>Pareehites Thunbergii</i>)
テロヤナギ (木)	Cotton wood. (<i>Populus monilifera</i> .)
出刃庖丁 (器) デバハウチヤウ	A kitchen knife.
手箱 (器) テバコ	A hand-box.
手鈕釦 (服) テボタン	A set of studs.
手本 (器) テホン	A copy-book.

テトロ 試験衡 (器) シケンシヤカリ	Silk-assorter.
掌冊 (器) テチヤウ	A note-book.
鋏 (器) テヤウ	A hand-axe.
書秤 (器) テカミカナバカリ	A steelyard.
鐵 (礦) テツ	Iron.
鐵沙 (礦) テツシヤ	Iron-sand.
鐵橇 (器) テツカンシキ	An iron-sleigh.
鐵線 (器) テツンハリガネ	Iron-wire.
鐵砲 (器) テツパヤ	A musket.
鐵瓶 (器) テツビン	An iron-pot.

鐵材矯正器械 (機)

Rail-straightener.

鐵鎖 (器)

A iron-chain.

鐵槌 (器)

An iron-hammer.

鐵篋 (器)

An iron-spatula.

鐵鎖匙 (器)

An iron-key.

鐵耙 (器)

An iron-rake.

銚子 (器)

A sake-kettle.

提燈 (器)

A lantern.

提燈柄 (器)

A stick for carrying a lantern.

提燈籠 (器)

A lantern-case.

提燈燈籠 (器)

A hanging lamp.

眺覽毬 (器)

Hanging-ball made of silk embroidery.

海松 (木)

A kind of pine. (Pinus Koraiensis.)

玉簪 (草)

(Funkia ovata spreng.)

曼陀羅花 (草)

White thorn-apple. (Datura alba.)

洗手盥 (器)

A washing-tub.

洗手鉢 (器)

A washing-basin.

手巾 (服)

A towel.

手巾掛 (器)

A towel-rack.

接手木夾 (器)

Splints for hand.

テナケ 手桶 (器)	A pail.
テシツス 天蠶絲 (用)	Fish-lines made of the Bombyx Sp.
テマリ 手毬 (器)	A hand-ball.
テフ 蝶 (蟲)	Butterfly.
テヅワロ 手套 (服)	A pair of gloves.
テヅクロイレ 手套入 (器)	A glove-box.
テカゲ 手提 (器)	A bag.
テシヨク 手燭 (器)	A candle-stick.
テ 黄鼬 (獸)	Japanese sable. (<i>Mustela melampus</i> .)
テシマアネチ 傳馬船	A boat.

テシモントケイ 天文時計 (器)	An astronomical clock.
テシマ 天麻 (草)	(<i>Gastrodia elata</i> .)
テシナンシヤク 天南星 (草)	(<i>Arisaema Japonicum</i> .)
テシクハフン 天花粉 (藥)	Dried and powdered root of the snake-gourd.
テシモンドク 天門冬 (草)	(<i>Asparagus lucidus</i> .)
テシナラ 天麩羅 (食)	Fried-fish.
テシグサ (トコロテシグサ) ニ同シ テシキポンマ 電機唧筒 (器)	An electric pump.
テシキヤキリメウケ 電氣燒截器 (器)	Electrical cautery.
テシグアウ 典具帖 (用)	Tissue paper.

ア

ア^イテ^ル 亞的爾 (リッサンア^イテ^ル)ニ同シ

ア^イス^ラン^ドモ^ツス 依蘭 苔 (ハナゴケ)ニ同シ

ア^ハ 粟(草) A kind of millet. (Panicum Sp.)

ア^ハヒ 石決明(介) Sea-ear. (Haliotis tuberculatus.)

ア^ハウ^サ 海鵝(鳥) Albatros. (Diomedea brachyura.)

ア^ホコ 絲織(服) Cloth made of *Ayeko*. (Boehmeria Sp.)

ア^ヘン 阿芙蓉(藥) Opium. (Opi.)

ア^ベマ^キ 阿^ベマ^キ 櫟一種 A kind of cork-oak. (Quercus Sp.)

ア^トリ 花^トリ 山^トリ 花^トリ 雞(鳥) Mountain finch. (Fringilla Montefringilla.)

ア^トウ^ド 氏^シカ^カ 装置(機) Atwood's machine.

ア^チ 竹^チ 筴^チ 魚(魚) Sead, or horse-mackerel. (Caranx trachurus Japonicus.)

ア^チリ^バリ 鱒^チ 釣(器) A fishing-hook used for catching the sead.

ア^レコ^ル 火酒(用) Alcohol

ア^ヨメ 青^ヨ梅^メ 織(服) Striped taffeta.

ア^ナサ 石^ナ 蓴(苔) (Phicacris.)

ア^ノリ 乾^ノ 苔(苔) (Enteromorpha compressa.)

ア^ヲメ 青^ヲ 大^メ 豆(草) Pale soja-bean. (Glucine.)

ア^ヲキ^リ 梧^ヲ 桐(木) Sterculia. (Sterculia platanifolia.)

ア^ヲキ^チヤ 柳^ヲ 葉^キ 茶(食) Dried leaves of willow used instead of tea.

桃葉珊瑚(木)

(Ankuba Japonica.)

蒿雀(鳥)

Black-faced bunting. (Emberiza personata.)

鹽藏青梅(食)

Pickled plums.

アカウチ (ウグヒ)ニ同シ

アカエイ (トンビエイ)ニ同シ

海鰨魚肝油(藥)

Ray liver oil.

紅螺(介)

Whell. (Fasciolaria trapejium.)

紅蘿蔔(草)

Red radish. (Raphanus sativus.)

荒銅(礦)

Crude copper.

銅延板(器)

Copper plate.

銅像(器)

A bronze-image.

銅印(器)

A bronze-seal.

銅鍋(器)

A copper-pan.

茜草(草)

Heart-leaved madder. (Rubia cordifolia.)

藜(草)

Goose-foot, or pig-weed. (Chenopodium album.)

血槭(木)

(Quercus acuta)

赤塗壺(器)

Red-lacquered jug.

赤小豆(草)

Small red-bean. (Phaseolus radiatus.)

赤松(木)

Pine. (Pinus densiflora.)

アカスギ (アブラスギ)ニ同シ

榕樹(木)

A kind of banyan-tree. (*Ficus superba* var. *Japonica*.)

アカヤシヲ (アカドウダン)

(*Ceroidiophyllum Japonicum*.)

アカハツラ (木)

アカカウツ (木) 楮一種

A kind of paper-mulberry. (*Broussonetia papyrifera* var.)

楸 (木)

(*Rottera Japonica*.)

魁蛤 (介)

Cockle. (*Cordium edule*.)

アヅキ (アカアヅキ)ニ同シ

アツニ 榦一種
オヒヤウ (木)

(*Ulmus* Sp.)

壓搾器 (機)

A screw-press.

狀鰻 (魚)

(*Anguilla Japonica*.)

金合歡(木)

(*Acacia Arabica*.)

亞拉伯護謨(用)

Gum arabic.

アラ、ギ (イナ井)ニ同シ

黒菜(苔)

(*Cypera elongata*)

洗粉(用)

Powdered small red beans used in washing.

鰻魚(魚)

(*Scorpaena* Sp.)

霰香煎(食)

Parched glutinous rice used instead of tea.

霰石(礦)

Arragonite.

礦(石)

Ore.

蓼藍(草)

Dyer's persicaria (*Polygonum tinctorium*.)

提花機 <small>アヤトリノダイ</small> (機)	The pattern frame of a draw-loom.
綾杉織 <small>アヤスギオリ</small> (服)	A kind of serge.
花本架脚 <small>アヤトリシノダシノダイ</small> (機)	A weaver's testing design frame.
亞麻 <small>アヤ</small> (草)	Flax. (<i>Linum perenne</i> var. <i>Sibirica</i> .)
亞麻仁 <small>アヤヒ</small> (用)	Lin-seed, or flax-seed.
甘木綾 <small>アヤキシガリ</small> (服)	(Cotton cloth, corrugated, with patterns produced by tying up the cloth before dyeing.
兩戸 <small>アヤド</small> (器)	A door.
紫菜 <small>アヤノリ</small> (苔)	(<i>Porphyra vulgaris</i> .)
黃鰻魚 <small>アヤメヒ</small> (魚)	(<i>Lateolabrax argenteatus</i> .)
似嘉魚 <small>アヤメヒ</small> (魚)	(<i>Leuciscus platypus</i> .)

黃毛鷺 <small>アヤメサギ</small> (鳥)	Buff-backed heron. (<i>Garzetta russata</i> .)
烏柿 <small>アヤボシ</small> (食)	Dried persimmon.
總絲 <small>アヤノキイト</small> (用)	Tassel-thread.
揚手綱 <small>アヤタツナ</small> (器)	A horse-reins.
明荷 <small>アヤネ</small> (器)	A bamboo box used in travelling.
木通 <small>アヤトビ</small> (草)	(<i>Alkebia quinata</i> .)
鳳子蝶 <small>アヤウシノテフ</small> (蟲)	Swallow-tailed butterfly. (<i>Papilio machaon</i> .)
揚篋機 <small>アヤウツクサウシ</small> (機)	A re-reeling machine.
黃蠅 <small>アヤア</small> (蟲)	Ox-gad-fly. (<i>Musca grossa</i> .)
油皿 <small>アヤラギ</small> (器)	A Japanese lamp oil cup.

注油 (器)

An oil-can.

鏡 (器)

Stirrup.

扇 (器)

A fan.

扇步障 (器)

A screen in a shape of a fan.

野菊 (草)

P'everfew. (Pyrethrum Indicum.)

蔓薑 (草)

Rape. (Brassica Chinensis.)

赤杉 (木)

(Cryptomeria Japonica.)

罌子桐 (木)

Elaeococcus cardata.)

アブニコ (魚)

(Sebastes Sp.)?

油絞器械 (機)

An oil-press.

油餅碎器 (機)

An-oil cake breaker.

油糊 (用)

Gum-like substance.

アゴ (トビノウラ)ニ同シ

額鎖 (器)

A chain for a horse bit.

阿古屋鍋 (器)

A pan, enamelled inside.

眞珠母 (介)

Mother of pearl. (Meleagrina margaritifera.)

アエユ (草)

(Boehmeria Sp.)

亞鉛軟膏 (藥)

Ointment of zinc. (Ungentum oxydatum zincici.)

大麻 (草)

Hemp. (Cannabis Sativa.)

麻絲 (用)

Hemp thread.

麻緞子 (服)

Hemp gauze.

麻裂織毯子 (服)

A rug made of coarse hemp.

麻千筋馬具 (器)

Saddlery for a pack-horse.

麻繩 (器)

A hemp rope.

アサクサノリ (アマノリ) ニ同シ

牽牛 (草)

Morning-glory. (*Pharbitis triloba.*)

アサダ (ヤブニッケイ) ニ同シ

海豹 (獸)

Sea-leopard. (*Stenorhynchus leopardinus.*)

蛸仔 (介)

(*Lima cardeformis.*)

胡頹子

Oleaster. (*Flaegenus umbellata.*)

香魚 (魚)

Smelt. (*Osmerus eperlanus.*)

香魚漁具 (器)

A tackle for smelt fishing.

アユモドキ (魚)

(*Cabitis Sp.*)

飴 (食)

Starch sugar.

アメマス (魚) 鱒一種

Charr. (*Salmo Schiermulleri.*)

鮭魚 (魚)

(*Salmo Sp.*)

亞米利加鋤 (器)

An improved linge harrow.

練鰈 (蟲)

Shrimps.

網 (器)

A fishing-net.

網襦袢 (服)

Shirt made of net-work of cotton threads and paper strings.

網瓦アミガハラ(器)

A perforated earthen-ware-tile used for a Japanese cooking stove.

編笠アミガサ(器)

A broad brimmed hat made of rushes.

アシ(ヨシ)ニ同シ

海獺アシカ(獸)

Seal. (*Otaria stelleri*.)

鹹艸アシタゲサ(草)

(*Angelica keusiana*)

網代箕アシシロミ(器)

A large bamboo basket used in winnowing grains.

鶩アヒル(鳥)

Domestic duck. (*Anas*.)

稜木アトガ(木)

(*Andromeda japonica*.)

畔剪鎌アトギリガマ(器)

A sickle for cutting the water-ways upon the mounds of the rice-field.

アスナロ(ヒバ)ニ同シ

乾餡アソ(食)

A kind of jam made of small-red-beans and sugar.

安謨尼亞水アンモニアス(藥)

Solution of ammonia. (*Ammonia liquida*.)

安質母尼アンチモニー
(礦) イヨシロメ

Antimony.

行燈アンドウ(器)

A Japanese lamp.

行燈皿アンドンズラ(器)

Bronze plate for a Japanese lamp.

杏アンズ(木)

Apricot. (*Prunus armeniaca*.)

琵琶魚アンコウ(魚)

Angler. (*Sophius setigerus*.)

サ

白魚(魚)

Barbel. (*Barbus vulgaris*.)

舍利別(藥)

Syrup.

紫胡(草)

(*Ruppreurum falcatum*.)

柴胡掘具(器)

A tool used for digging the *Ruppreurum*.

皂莢(木)

(*Gleditschia Japonica*.)

最強酒精(藥)

Rectified spirit.

サイヒヤウラン(草)

(*Orchidæ*.)

細辛(草)

Asarabacca. (*Asarum Sieboldii*.)

祭禮花車(器)

Ornamental cart drawn at the Shinto festivals.

細美(服)

A kind of coarse hemp cloth.

青花魚(魚)

Mackerel. (*Scomber Pneumatophoanus*.)

馬鮫魚(魚)

(*Cybiium Nipponium*)

花柏(木)

(*Chamaecyparia pisiferia*.)

サハグルミ(カハグルミ)ニ同シ

朱欒(木)

(*Citrus decumana*.)

青芋(草)

Taro. (*Clacasia antiquorum*.)

螯蛄(蛄)

Craw-fish. (*Astacens Japonicus*.)

筴(器)

A bamboo basket.

菘(草)

China root. (*Smilax China*.)

撒爾非亞(草)

Common sage. (*Salvia officinalis*.)

百日紅(木)

(*Lagerstroemia Indica*.)

サルマメ アカキ(木) 紗羅相樹一種

(*Stuartia Sp.*)

沙爾撒根流動越幾斯(藥)

Fluid extract of Sarsaparilla. (*Extractum Sarsaparillae Fluidum*.)

猿皮(獸)

A monkey skin.

猿置物(器)

Shou-ji piece of a monkey.

獭猴眼(菌)

(*Polyporus versicolor*.)

棹(器)

A pole.

貯魚箱(器)

A refrigerator.

炙肉架(器)

A gridiron.

魚衝(器)

A fish-spear.

魚搾滓(用)

The residuum of pressed fish.

魚煎餅(食)

A fish-shaped cracker.

楊桐(木)

(*Cleyera Japonica*.)

柵立(器)

A flower vase used in Shinto temple.

盃(器)

A cup.

酒樽(器)

A cask.

甘蔗(草)

Sugar-cane. (*Saccharum officinarum*.)

砂糖(食)

Sugar.

砂糖製造器械(機)

A sugar mill.

糖藏冬瓜 (食)

Sugared pumpkin.

糖藏豇豆 (食)

Dolechos, preserved in sugar.

糖藏金柑 (器)

Small orange preserved in sugar.

糖藏柚皮 (器)

A marmolade made of orange peels.

サタウヂサ 恭菜 一種 (草)

Sugar beet. (Beta alba.)

千年松 (木)

(Pinus Sp.)

サツカベタケ (菌)

(Fungi.)

甘藷 (草)

Sweet potato. (Batatas edulis.)

サツマフヂ 芫花 (木)

(Daphne Genkwa.)

サチカツラ 南五味子 (草)

(Katsura Japonica.)

サナヘアチ 插秧船 (器)

A boat in the rice-field for carrying paddy.

サナダフクロオリ 真田袋織

Tape.

サラサ 更紗 (服)

Calico.

サラシラフ 晒蠟 (用)

A bleached wax.

サラシモメン 晒木綿 (服)

Bleached cotton cloth.

サウヂユツ 蒼朮 (草)

Distaff-thistle. (Atractylis lancea.)

サウヅツ 草豆蔻 (草)

(Amomum globosum.)

サウ 偶像 (器)

An image.

サウナツマイエン 藏鉄亞鉛 (藥)

Zinc, ferrocyanide. (Ferro cyanatum zincium.)

サウランギクエキス 雙鸛菊越幾斯 (藥)

Extract of aconite. (Extractum aconitum.)

索麵 (食)	ソウメン	Vermicelli.
佐織縞 (服)	サオリシマ	Striped cotton cloth.
石榴 (木)	ザクロ	Pomegranate. (<i>Punica granatum.</i>)
石榴子 (礦)	ザクロイシ	Garnet.
櫻 (木)	サクラ	A kind of cherry. (<i>Prunus pndum.</i>)
櫻酒 (食)	サクラシユ	Liquor flavored with cherry.
櫻餅 (食)	サクラモウ	A cake made of glutinous rice-flour and covered with cherry leaf.
サクラノリ (苔)		(Algae.)
サクラガヒ (介)		Bivalve.
櫻皮 (用)	サクラカハ	The bark of the cherry tree.

座繰器械 (機)	ザクリキカイ	A silk reeling machine for hand use.
醋酸 (藥)	サクサン	Acetic acid. (<i>Acidum aceticum.</i>)
醋酸加里	サクサンカリ	Potassium, acetate. (<i>Acetas kalicus.</i>)
醋酸鉛 (藥)	サクサンニン	Lead, acetate, or sugar of lead. (<i>Acetas plumbicus.</i>)
醋酸亞鉛 (藥)	サクサンアン	Zinc, acetate. (<i>Acetas zincicus.</i>)
醋酸亞的爾 (藥)	サクサンアール	Fisher, acetate. (<i>Acetas ethylis.</i>)
紗綾 (服)	サヤ	A kind of serge.
鞘鉈 (器)	サヤタ	A kind of hatchet.
下緒 (服)	サシナ	Ribbon for a Japanese sabre case.
提桶 (器)	サシブケ	A pail.

提煙盆 (器) サゲタバコボン	A small portable box containing brazier and spittoon.
提算筒 (器) サゲタンス	A portable bureau.
提佩囊 (器) サゲドウラン	A portmanteau.
鮭 (魚) サケ	Salmon (Salmo.)
鮭囊網 (器) サケトリアミ	A bag-net for salmon fishing.
鮭筋子 (食) サケハラゴ	Salmon roes.
鹽藏鮭 (食) サケンホビキ	A salted salmon.
割乾鮭 (食) サケワリホシ	A dried salmon.
鮭卵 (食) サケノタマゴ	Salmon spawn.
缸豆 (草) サゲマ	(<i>Dolichos umbellatus.</i>)

拳螺 (介) サゲエ	(Trochus Sp.)
鷺鷥 (鳥) サゲギ	Heron. (Ardea.)
濱魚 (魚) サゲメ フカ	Shark. (<i>Carcharias vulgaris.</i>)
三絃 (器) サニセン	A Japanese guitar.
三絃絲 (器) サニセンイタ	Strings of the Japanese guitar.
三絃柱 (器) サニセンコマ	The bridge of the Japanese guitar.
膾 刀 (器) サニミンヌウヤウ	Long-thin-knife for slicing fish.
食匕 (器) サシ	A table-spoon.
水澤瀉 (草) サシノモツカ	(<i>Alisma lanceolata.</i>)
サシコ織 (服) オリ	Knitted cotton cloth.

サヒハク (木)

(Betula Sp.)

サビナ (木)

Savin. (Juniperus savina.)

酸化満俺 (コクマンガン) (黒満俺) ニ同シ

酸化鉄 (ヒキテツカウ) (赤鉄礦) ニ同シ

酸化鉛軟膏 (藥)

酸化銅 (礦)

Lead plaster. (Emplastrum oxydi-plumbici.)

酸化亞鉛 (礦)

Copper, oxyd. (Oxydum cupricum nigrum.)

酸類

Zinc, oxyd. (Oxydum zincium.)

酸性硫酸加里 (藥)

Acid.

酸性酒酸曹達 (藥)

(Salphas kalicus oxydi.)

散篤尼涅 (藥)

Oxygen-sodium, tartarate. (Tartas natricus oxydi.)

山鹽 (イハシホ) ニ同シ

Santonine. (Santoninum.)

土茯苓 (草)

山檀 (木)

(Heterosmilax Japonica.)

秦椒 (木)

(Citrægus euneata.)

賣子木 (木)

Japan piper. (Xanthoxylon piperitum.)

サンゴシユノキ (木)

(Viburnum Sandankwa.)

火焔菜 (草)

(Viburnum odoratissimum.)

算術器械 (器)

Mathematical instruments.

蕃茄 (草)

Tomato. (Tomatum.)

三花梅(食)

Sugard plums.

三七(草)

(*Gyrusa pinnatifida.*)

三方盤(器)

A wooden stand.

三稜針(器)

The angled needle.

三父(器)

A three pronged hay-fork.

荆三稜(草)

(*Cyperus montinus.*)

鯢(蟲)

Salamander. (*Salamandra maxima.*)

サンマ(魚)

(*Trichurus lepturus.*)?

山鵲(チナガドリ)ニ同シ

蠶紙原紙(用)

Paper used for silk-worm eggs cart.

棧留織(服)

Taffachallas.

キ

- 生絲 (用) キイト Raw silk.
- 生絲試織機 キイトシケンシツク A raw silk warping machine.
- 懸鉤子 キイトチゴ Bramble. (*Rubus crataegifolius*.)
- 生石灰 キイレバヒ Quick lime.
- 木原錦 (服) キハラコシキ A kind of gold brocade.
- 氣發現華燈 (器) キハツゲンクワトウ A kerosene lamp.
- 騎馬提灯 (器) キバテウチン A lantern used when ride on horse back.
- 木鉢 (器) キバチ A wooden bowl.
- 青蘗 (木) キハダ (*Phellodendron amurense*.)

- 紫萼 (草) キホレ (*Punkia ovata*.)
- 氣筒 (器) キトウ An air-pipe.
- 桐 (木) キ (*Paulownia imperialis*.)
- 切溜 (器) キリダス A box in which food is stored.
- 蝻斯 (蟲) キリダリス Grasshopper. (*Cryllus Sp.*)
- 噴水器 (器) キリフキカケ Fountain odorator.
- 切索麵 (食) キリサクメン Vermicelli.
- 切乾蘿蔔 (食) キリホシダイコン Cut and dried radish.
- 絹絲 (用) キスイ Silk thread.
- 絹縮 (服) キヌイヅミ (Wrinkled silk cloth.

キヌカケラン (草)

(Orchidæ.)

木香 (用)

The powdered root of the Japanese cedar used for flavoring *sake*.

瓜 蓼 (草)

Snake-gourd. (*Trichosanthes Japonica*.)

木鎌 (器)

A kind of sickle.

魚木 (木)

Tapiæ, or common garlic pear. (*Cratæva tapia*.)

檉柳 (木)

Tamarisk. (*Tamarix Chinensis*.)

漁具 (器)

Fishing tools.

魚油搾具 (機)

A fish-oil press.

魚骨 (用)

Fish-bone.

魚骨搾滓 (用)

The residuum of pressed fish-bones.

凝固石 (礦)

Time tufa.

狐 (獸)

Fox. (*Canis vulpes*.)

狐皮 (用)

A fox-skin.

杵 (器)

A pestle.

疑念鋏 (器)

A pair of large shears.

幾那樹 (木)

Cinchona tree.

幾那樹皮 (藥)

Chinchona bark.

幾那鹽 (藥)

Quinine.

大豆粉 (食)

Flour of soja-beans.

キナボ (ウミガメ)ニ同シ

雲母 (礦)

Mica, or muscovite.

雲母石 (礦)

Mica-slate.

生蠟 (用)

Raw wax.

キムラタケ (草) 列當一種

Broom rape. (*Orbanche annophila*.)

胡瓜 (草)

Cucumber. (*Cucumis sativus*.)

生漆 (用)

Rough lacquer.

牛膽 (藥)

The gall bladder of an ox.

牛骨粉 (用)

Powdered ox-bones.

黄大津土 (用)

Yellow clay.

菊 (草)

China feverfew. (*Pyrethrum Chinense*.)

キノノリ (苔)

(Algae)

木耳 (菌)

A kind of boletus. (*Tremella auricula*.)

木山織 (服)

Cloth made of the coir.

脚立 (器)

A step-ladder.

苔 (葱) (草)

(*Allium victorialis*.)

キヤシミンギ (鳥)

Turnstone. (*Streptilas interpres*.)

黄繭 (蟲)

Yellow cocoons.

急須 (器)

A tea-pot.

五倍子 (用)

Gall-nut

枳殼 (藥)

Peel of the unripe orange.

梓キサキ(木)

(*Catalpa Kraempferi.*)

刻煙艸キヤミダバコ(用)

Tobacco, cut.

刻昆布キヤミコブ(食)

Laminaria, cut.

木皿キザラ(器)

A wooden dish.

黃鰓魚キヤ(魚)

(*Bagrus aurantiacus.*)

桔梗キヤウ(草)

(*Platycodon grandiflorum.*)

雉キジ(鳥)

(Green pheasant. (*Phasianus versicolor.*)

鳩キジバト(鳥)

Pigeon. (*Turtur pipicola.*)

岸紬織キツムギオリ(服)

Striped pongee.

キエンシユ槐一種(木)

Sophora Japonica var.)

稷キビ(草)

Millet. (*Panicum miliaceum.*)

擬石盤ゴヒキバン(器)

Imitation slate made of lacquered paste-board.

烟管筒キヒルツ(器)

A pipe case.

キセルガヒ緣桑麻一種(蟲)

(*Clausilia.*)

稀硝酸キウウエキサン(藥)

Diluted nitrohydrochloric acid. (*Acidum nitrus-hydrochloricum dilutum.*)

鼠頭魚キヌ(魚)

(*Sillago Japonica.*)

金箔キンバク(用)

Gold-leaf

金雲母キンウンモ(ヒルイシ)ニ同シ

金粉キンブン(用)

Gold-dust.

金硫黄キンイワウ(藥)

(Golden sulphuret of antimony. (*Sulphidum stibicum.*)

金地打敷錦織 (服)

A kind of brocade with gold-leaves, used for curtain.

金更紗 (服)

Fine calico, figured with gold.

金襴 (服)

Gold-brocade.

金革紙文庫 (器)

A wooden box covered with gold lacquered paper.

金摺 (服)

Silk cloth powdered with gold-dust.

金魚鉢 (器)

A bowl for gold-fish.

金盞草 (草)

Morigold. (*Calendula officinalis*.)

金銀花 (藥)

Flower of honey-suckle.

金銀木 (草)

Honey-suckle. (*Lonicera chrysantha*.)

金橘 (木)

(*Citrus Japonica* var. *fructa globose*.)

金魚 (魚)

Gold fish. (*Cyprinus auratus*.)

琴砂振動試定器

A sonometer.

荷包 (器)

A purse.

聚藻 (答)

Hornwort. (*Ceratophyllum submersum*.)

キノシヤウシノリ (答)

(Algae.)

キンダヒ (魚)

(*Chrysophytus* Sp.)

キムハブ (鳥)

(*Fringilla* Sp.)

飼羊 (獸)

Wether.

銀箔 (用)

Silver-leaf.

銀箔 (用)

Silver-leaf.

銀礦 (礦)

Silver-ore.

銀鉛礦 (礦)

Argentiferous lead ore.

銀銅礦 (礦)

Argentiferous copper ore.

銀砂 (礦)

Silver-sand.

ギンムク (シユンギン) (純銀) ニ同シ

銀茶瓶 (器)

A silver-kettle.

銀杏 (木)

Nut of the ginkgo.

ユ

豆腐皮 (食)

A kind of food made of beans.

柚餅 (食)

Rice-bread served with orange-peels.

油團 (器)

Oil-paper.

ユリ (オニユリ) ニ同シ

淘板 (器)

A wooden dish used for washing gold-dust.

百合羊羹 (食)

Confectionary made of the root of the lily.

紫蘇葉粉 (食)

Powdered leaves of the fragrant-basil, used instead of tea.

浴衣 (服)

A bathing-dress.

抽柑 (木)

(Citrus Sp.)

交讓木 (木)

(*Daphniphyllum macropodium.*)

遊星回轉器 (機)

An orrey.

硫黃花 (礦)

Efflorescence.

湯碗 (器)

A mug.

結城縞 (服)

Striped cotton-cloth.

烟煤 (用)

Soot.

掃雪具 (器)

A snow-shovel.

雪沓 (器)

A snow-boots made of straw.

ユキゴケ (苔)

(Fungi.)

雪鋤 (器)

A snow-sweeper.

ユメカハノリ (苔)

(Algae.)

弓 (器)

A bow.

弓張提燈 (器)

A lantern with a bowshaped handle.

弓弦 (器)

A bow-string.

指輪 (器)

A ring.

指輪入 (器)

A ring-case.

洗指盤 (器)

A finger-glass.

柚 (木)

(Citrus Sp.)



緞線 (服)	Silk-cloth.
芫蔚 (草)	Motherwort. (Leonurus Sibiricus.)
莫大小器械 (機)	A knitting machine.
眼鏡 (器)	A pair of spectacles.
丁斑魚 (魚)	(Poecilia litipes.)
瑪瑙 (礦)	Agate.
牝馬 (獸)	Mare. (Equus caballus.)
牝牛 (獸)	Cow. (Bos.)
牝犢 (獸)	Heifer.

割度器 (器)	Proportional compass.
繡眼兒 (鳥)	Japanese white-eye. (Zosterops japonicus.)
飯葦 (器)	A lunch-box made of osier.
飯杓子 (器)	A boiled-rice ladle.
飯櫃 (器)	A boiled-rice tub.
飯櫃入 (器)	A straw box for boiled rice-tub.
假面 (器)	A mask.
被面人形 (器)	A masked doll.
綿羊 (獸)	Merino sheep. (Merinus.)

箕(器)

A hand-winnowing basket.

緑石(礫)

Diorite, or serpentine.

味淋酒(食)

Sweet liquor.

水松(介)

(*Codium tomendosum*.)

花崗石(礫)

Granite.

磨砂(用)

Polishing sand.

ミカハシマナ(ツクナ)ニ同シ

蜜柑(木)

Sweet orange. (*Citrus margarita*.)

蜜柑酒

Sweet orange wine.

味噌(食)

Miso; a kind of sauce.

黄大豆(草)

Soja-bean. (*Glycine*.)

鶇鷯(鳥)

Japanese wren. (*Troglodytes fumigatus*.)

浚堰器(器)

A ditch-dredger.

蜜蜂(蟲)

Honey-bee. (*Apis mellifera*.)

蜜蠟(用)

Bees' wax.

ミツシリ(ミコウヲ)ニ同シ

ミツメ(木)

(*Betula ulnifolia*.)

ミツナラ(木)

(*Quercus crispula* var.)

女貞(木)

Dogwood. (*Cornus buxifolia*.)

黄蘗香 (木)

Paper daphne. (Edgeworthia papyrifera.)

ミツバ (草)

(Cryptotaenia canadensis.)

水白粉 (用)

Pinkish white.

水劑 (藥)

Potion.

水飴 (食)

Starch-sugar.

水力起重器 (機)

Hydrostatic paradox.

水推器 (機)

Hydraulic press.

水澆器 (機)

Water-filler.

水準器 (機)

A level.

水槽 (器)

A water-trough.

水車 (器)

A water-wheel.

水力橐籥 (器)

A water-bellows.

噴水器 (器)

A squirt.

揚水器 (器)

Hydraulic ram.

ミズハリ (木)

A kind of alder. (Amus firma var. hirtella.)

蓑衣草 (草)

(Scirpus Sp.)

脱粒器械 (機)

A corn-sheller.

翡翠 (鳥)

(Alcedo coromandelina.)

ミヤコドリ (鳥)

Oyster-catcher. Haematopus ostralegus.)

ミヤマウツト (草)

土當歸一種 (Aralia cordata var.)

薑荷 (草)

(Zingiber Alloga.)

薑荷草鞋 (器)

Sandals made of the leaves of the Zingiber Alloga.

薑荷繩 (器)

Rope made of the Zingiber Alloga.

明礬 (鑽)

Alum. (Sulphur kalies aluminicus.)

ミコツヲ (魚)

(Spirobranchus.)

鴉鵂 (鳥)

Homed owl. (Bubo maximus.)

民埜利精 (藥)

Solution of acetate of ammonia. (Solutio acetatis ammoniac.)

シ

白壁綾 (服)

A kind of serge.

白浮織 (服)

A kind of silk cloth, with raised figures of various patterns.

白七子織 (服)

Thick taffeta.

白塗板 (器)

A memorandum board.

白蛇 (蟲)

White snake.

白豌豆 (草)

White pea. (Pisum sativum.)

白小豆 (草)

Small white bean. (Phaseolus.)

白乾青魚 (食)

Dried herring.

白糖 (食)

Refined sugar.

白牛膽 (藥)

Gall-bladder of the ox.

シロカブトバト (鳥)

A kind of dove. (Columba Sp.)

シロエシセウ (セウセキ) (硝石) ニ同シ

シロダモ (木)

(Cinnamoum Sp.)

シロビ (ヒバ) ニ同シ

越瓜 (草)

(Cucumis conomon.)

水精楊梅 (木)

(Myrica Sp.)

シバノリ (苔)

(Algae.)

芡栗 (木)

A kind of chestnut. (Castanea pumila.)

草土分剪器 (器)

A lawn-mower.

方竹 (木)

(Bambusa.)

四叉耙 (器)

A four-plonged hay-fork.

鹽 (シヨクエン) ニ同シ

鹽藏青魚鱈 (食)

Salted herring-roe.

鹽煎餅 (食)

A kind of cracker.

鹽藏牛肉 (食)

Salted beef.

鹽藏牛舌 (食)

Salted ox-tongue.

鹽筥 (器)

Small basket for keeping salt.

鹽藏章鱼卵子 (食)

Salted eggs of the octopod.

紙幣挾 (器)

A paper money case.

獅頭柚 (木)

(Citrus Sp.)

シドミ (ボケ)ニ同シ

七島筵 (器)

A rush-mat.

石竈 (器)

A portable furnace.

シチドクリ (木) 栗一種

(Castanea vulgaris var.)

鞆 (器)

A crupper.

書契 (器)

A book-marker.

紫苑 (草)

Starwort. (Aster tartaricus.)

刺楸 (木)

(Kalopanax resinifolia.)

藤黄 (用)

Gamboge.

雌黄 (ヒキワウ) (石黄)ニ同シ

鹿 (獸)

Deer. (Cervus elyphus.)

鹿角 (用)

Deer's horn.

鹿毛 (用)

Deer's hair.

鹿革 (用)

Deer's skin, dressed.

鹽藏鹿肉 (食)

Salted venison.

淡鹽藏鹿肉 (食)

Slightly salted venison.

糖鹽藏鹿肉 (食)

Venison, preserved in sugar and salt.

鍾乳石 (礦)

Stalactite.

乘火花崗石 (礦)

Trachytic granite.

漏斗 (器)

A funnel.

書架 (器)

A what-not.

書翰紙 (用)

Letter paper.

書翰袋 (用)

Envelope.

燭臺 (器)

A candle-stick.

烘箱 (器)

Fender to be placed over a fire-box.

吸入蒸氣器 (機)

Atomizer steam.

蒸溜器 (器)

A still.

蒸氣船雛形 (器)

A model of a steam-boat.

蒸氣車雛形 (器)

A model of the rail-way trains.

蒸氣器械 (機)

A steam engine.

蒸氣錐 (器)

A boiler.

昇汞 (藥)

Corrosive sublimate. (Mercurus sublimatus corrosivus.)

食鹽 (食)

Common salt.

食用具 (器)

Dinner services.

蜀羊泉越幾斯 (藥)

(Exstructum Solanum.)

シヨクヤウセン (ヒョドリシヤウセン) 同シ

松露 (菌)

Truffle. (Tuber eibarium.)

自湧泉 (機)

An intermittent fountain.

羊齒草 (草)

Fern. (Filices.)

舌扱 <small>シタコ</small> (器)	A tongue cleaner.
舌押 <small>シタオサヘ</small> (器)	A tongue oppressor.
下繪圖 <small>シタエツ</small> (器)	An architectural design.
次炭酸鉄 <small>シタ・オンデツ</small> (藥)	Iron, carbonate. (<i>Ferricum subcarbonas.</i>)
鞋底魚 <small>シタヒライ</small> (魚)	Sole-fish. (<i>Solea vulgaris</i>)
柳 <small>シタヤナキ</small> (木)	Willow. (<i>Salix Japonica.</i>)
垂松 <small>シダレマツ</small> (木)	(<i>Pinus Sp.</i>)
紫蘇 <small>シラツ</small> (草)	Fragrant basil. (<i>Pectia arguta</i>)
蘇子 <small>シラノミ</small> (草)	Seed of the fragrant basil.
紫蘇卷梅干 <small>シラツウメギシレ</small> (食)	Pickled plums, wrapped in the leaves of the fragrant basil.

賤機織 <small>シラツ・タオリ</small> (服)	A kind of armure.
賤機燒 <small>シラツ・タヤキ</small> (器)	A kind of pottery.
野山藥 <small>シラノシユウ</small> (草)	Japanese yam. (<i>Dioscorea Japonica var.</i>)
君遷子 <small>シラノガキ</small> (木)	European date plum. (<i>Diospyros lotus.</i>)
シナノキ <small>菩提樹一種</small> (木)	A kind of lime tree. (<i>Tilia cordata var. Japonica.</i>)
シナ布 <small>ス</small> (服)	Cloth made of the bark of the lime tree.
白垩 <small>シラツナ</small> (礦)	Chalk.
白箸 <small>シラハシ</small> (器)	A pair of chopsticks.
白洲三段梯子 <small>シラヌサンゲンハシ</small> (器)	Three stepped ladder used in a court of justice.)
白墨 <small>シラスミ</small> (用)	Chalk.

白及^{シラン} (草)

(*Cimodorum striatum.*)

白龍鬚^{ソラモ} (苔)

(*Glacilaria confervoides.*)

白菜^{シラウキナ} (草)

A kind of rape. (*Brassica rapa.*)

白玉粉^{シラタマコ} (食)

Glutinous rice flour, bleached.

新櫛^{シラガシ} (木)

(*Quercus acuta.*)

欒侯桃^{シラクイカツラ} (草)

(*Actinidia arguta.*)

黄金松^{シラガマツ} (木)

(*Pinus mitis.*)

樺木^{シラカバ} (木)

Birch tree. (*Betula alba.*)

精糝^{シラゲヒエ} (食)

Millet, cleaned.

鞣酸^{シカサン} (藥)

Tannic acid. (*Acidum tannicum.*)

蓍酸^{シウサン} (藥)

Oxalic acid. (*Acidum oxalicum.*)

蓍酸^{シウサン} 亞^{アンモニア} (藥)

Ammonium, oxalate. (*Oxalis kallicus neuter.*)

十番皮^{シラバンビ} (サンキライ)ニ同シ

信夫石^{シラフイシ} (礦)

Dendrite.

海州骨碎補^{シラアサ} (草)

(*Davallia bullata.*)

シノダケ (木)

(*Bambusa.*)

婆々枕頭^{シラレシキ} (木)

(*Viburnum.*)

シグミ (ガンカウラン)ニ同シ

紗^{シヤ} (服)

Gauze.

石鹼^{シラギン} (用)

Soap.

石鹼入 (器)	シヤボンイ	Soap box.
白油脂 (礦)	シヤボンイシ	Sapomite.
砂岩石 (礦)	シヤガンセキ	Sand-stone.
樟腦 (藥)	シヤウナウ	Crude camphor.
樟腦水 (藥)	シヤウナウス井	Camphor water.
錫 鑛 (礦)	シヤクワクワ	Tin-ore.
上布 (服)	シヤウフ	(Jass cloth of the finest quality.
猩々緋 (服)	シヤウシヤウヒ	Scarlet.
蛇腹 (服)	シヤハラ	Netted ribbon.
寫真 (器)	シヤシン	Photograph.

寫真入 (器)	シヤシンイ	An album.
寫真面額 (器)	シヤシンエガク	A photograph tablet.
象棋子 (器)	シヤウキンゴモ	Wooden chessman.
醬油 (食)	シヤウユ	Soy.
醬油麴 (食)	シヤウユカウヂ	Yeast used in making soy.
醬 注 (器)	シヤウユツギ	A soy-pot.
紙障 (家)	シヤウジ	A Japanese paper window.
裝束玉 (服)	シヤウセツタマ	(Crystal jewelry.
杓子 (器)	シヤウシ	A laddle.
斷緣子 (器)	シヤツツクヒ	A shackle.

尺八笛(器)

A kind of long flute.

挿信匣(器)

A letter holder.

蛇頭骨(蟲)

The skull of the large snake.

胡臘脂(用)

Cotton saturated with lac-dye.

麝香(藥)

Muske.

赤降汞(藥)

Red oxide of mercury.

瀉利鹽(藥)

Epsom-salt. (Sulphus magnesiens.)

シヤウビン(カハセミ)ニ同シ

シヤウビタキ(鳥)

Eastern redstart. (Mniotilta aurea.)

闘雞(鳥)

(Gallus Sp.)

香鼠

Muske-rat (Sorex Indicus.)

市環(介)

Giant-clam. (Tridacna gigas.)

芍藥(草)

Peony. (Paeonia officinalis.)

シヤドロサウ(ウナギヅリ)ニ同シ

鈴子香(草)

(Chelonopsis moschata.)

白菖(草)

Sweet flag. (Acorus spurius.)

生姜(草)

Ginger. (Annonum Zingiber.)

鹽藏生薑(食)

Pickled ginger.

馬鈴薯(草)

Potato. (Solanum tuberosum.)

馬鈴薯犁(器)

A potato plough.

シヤシロ (ザシロ)ニ同シ

青皮 (藥)

Peel of unripe orange.

石 梛 (木)

Rhododendron. (Rhododendron metternichii.)

寫字器械 (機)

A copying press.

斜面壓ト速力試験器 (機)

An instrument demonstrating the law of the descent of falling bodies on an inclined plane.

縹七子織 (服)

Striped tuffeta.

縹木綿 (服)

Checked cotton cloth.

白頭翁 (草)

(Tampratornis pyrrhogensis.)

シマギリ (木)

(Paulownia imperialis var.)

縹分器械 (機)

The frame for containing the bobbins in warpp-ing commonly.

絁 織 (服)

Cloth made of silk skein.

紙布 (服)

Cloth made of cotton and paper strings.

柿漆 (用)

Persimmon sap.

縹紙 (器)

Wrapping paper.

縹木 (用)

Bark of myrica, used for dye-stuff.

集合石 (礦)

Conglomerate.

習字盤 (器)

Tin plate for writing on.

習字本 (器)

Penmanship.

十姉妹 (鳥)

(Fingilla Sp.)

夏枯草 (草)

Buple. (Ajuga granatum.)

シロ (ロシロ)ニ同シ

紫根 (ムラサキグサ)ニ同シ

シデ (木)

(Carpinus Sp.)

自轉動源器 (機)

Dinmal circle.

鴉 (鳥)

Wilson's snipe. (Gallinago Wilsoni.)

試金石 (礦)

Lydian stone.

敷物 (器)

A carpet.

敷筵 (器)

A mat.

色紙箱 (器)

A box for holding the square strips of paper for writing the Japanese poem.

照陰鏡 (器)

Uterus specula.

子宮器具 (器)

Uterin instruments.

實菱荅利斯 (草)

Fox-glove. (Digitalis purpurea.)

莽草 (木)

Aniseed-tree. (Illicium anisatum.)

シキザクラ (木)

(Prunus puddam var.)

朱 (用)

Vermillion.

朱墨 (用)

Red indian ink.

朱漆 (用)

Red lacquer.

縹子 (服)

Satin.

縹珍 (服)

A kind of damask with various patterns.

襦袢 (服)

A Japanese shirt.

- 珠數 (器) シユズ A rosary.
- 十能 (器) シユウ A fire shovel.
- 手爐 (器) シユロ A small brazier for warming the hands.
- 椶櫚 (木) シユロ Fan palm. (*Chamaerops excelsa*.)
- 椶櫚帚 (器) シユロハシ Palm broom.
- 椶櫚皮 (用) シユロカ Bark of the palm.
- 椶竹 (木) シユロチク (*Rhapis Abelliformis*.)
- 椶黃 (器) シユロモツ Square pieces of palm mat, used as a basket.
- 槿木 (器) シユモク The wooden mallet for striking gong.
- 純亞爾箇兒 (用) シユンアルコール Alcohol, absolute.

- 酒石酸鉄酒 (藥) シユセキサンテシユ Wine of tartarate of iron. (*Vinum tartaratis kalico-fericli*.)
- 酒石酸加里曹達 (藥) シユセキサンカリサウダ Tartarated soda. (*Tartus kalico-natrico*.)
- 酒石酸鉄加里 (藥) シユセキサンテシユカリ Tartarated iron. (*Tartus kalico-feriens*.)
- 酒精 (藥) シユキ Spirit.
- 純銀 (礦) シユンギン Pure silver. (*Argentum purum*.)
- 純食鹽 (藥) シユンシヨクエン Pure common salt. (*Chloretum natricus purum*.)
- シユシヤモ (魚) シユシヤモ (*Leuciscus Sp.*)
- 鳩 (鳥) シユズカケバト Barbary dove. (*Turtur risorius*.)
- 報春蘭 (草) シユンラン (*Cymbidium virens*.)
- 藜蘆 (草) シユロサウ (*Veratrum nigrum*.)

蓴シユンサイ(草)

(*Brasenia perata.*)

茼蒿シユンキョウ(草)

(*Chrysanthemum coronarium.*)

シユリ (ウハミヅザンノ)ニ回シ

川穀米シエズコメ(草)

A kind of pearl-barley. (Coix Sp.)

鷓鴣シメ(鳥)

Eastern hawk-finch. (*Coccythraustes japonicus.*)

玉蕈シメジタケ(菌)

(Fungi.)

シミヅガニ(蟲)

A kind of crab.

絲狀石膏シシヤウセキカウ(礦)

Fibrous gypsum, or satin spar.

磁石シシヤク(礦)

Loadstone, or magnetic iron ore.

緞織シシヨオリ(服)

Corrugated silk cloth.

羅針盤シシヤク(器)

Compass.

羅盤針シシヤクバリ(器)

Magnetic needle.

獅子頭シシガシラ(器)

A mask of a lion's face, used in street dancing.

蜺シシミ(介)

(*Venus Sizimi.*)

白頬鳥シシフカラ(鳥)

Lesser oxeye tit. (*Lamprolornis pyrrhogens.*)

蛇醫シシムシ(蟲)

(*Lacerta tachidromoides.*)

獨活シシツク(草)

Herb archangel. (*Angelica Japonica.*)

シ、タケ(菌)

(Fungi.)

シ、ソテツ 鳳尾蕉一種(草)

(*Cycas revoluta* var.)

尿瓶シシビン(器)

Chamber-pot.

尿瓶箱 (器)

Chamber-pot-box.

石蒜 (草)

(*Nerine Japonica*)

香蕈 (菌)

Mushroom. (*Agaricus campestris*.)

柯樹 (木)

(*Quercus cuspidata*.)

金鎗魚 (魚)

Tunny. (*Thynnus macropterus*.)

鮪油 (用)

Oil of tunny.

白松 (木)

(*Pinus Sp.*)

自然灰 (クハザンバヒ) (火山灰) (ニ同シ)

自然金 (礦)

Aurum.

自然銅 (礦)

Iron pyrites.

紫石英 (礦)

Amethyst.

辰砂 (礦)

Cinnabar.

黄銅 (礦)

Brass.

信州紬 (服)

A kind of pongee.

神代縞 (服)

Striped woolen cloth.

神功石 (藥)

Copper, alminate. (*Sapis divinus*.)

神代酒 (食)

An old Sake.

人力車 (器)

Jinrikishia; a carriage drawn by a man.

人力車彈鐵 (器)

Spring of a *Jinrikishia*.

新聞入 (器)

A news paper fastener.

新墾犁 (器)

A plough.

心棒 (器)

An axle.

簾子 (器)

Bamboo sticks used by dyers.

眞珠 (介)

Pearl.

老杉 (木)

(Cryptomeria Japonica.)

シ

烏帽子縮緬 (服)

A kind of crape.

画焼青 (用)

Smalt.

エノコロヤナギ (カハヤナギ)ニ同シ

エンユウスギ (木)

(Cryptomeria Sp.)

圓座 (器)

A round cushion.

槐 (木)

(Sophora Japonica.)

遠心力試験器 (機)

A centrifugal force apparatus, illustrating the different efforts of centrifugal force.

七

- 杼ヒ(器) A weaver's shuttle.
- 硝子石ヒイドロイシ(礦) Glass quartz.
- 火入ヒイレ(器) A small brazier.
- 廣蓋ヒロフタ(器) A large tray.
- 比魯氏噴泉ヒロフンセン(器) A Hero's fountain.
- ヒロンヒロン(ミノスゲ)ニ同シ
- 蒲葵ヒロウ(木) Palmetto. (*Livistona Chinenis.*)
- 羅漢柏ヒロバク(木) (*Thuopsis delabrata.*)
- 琵琶ヒバ(器) A lute with four strings.

- 琵琶絲ヒバイト(器) String for a lute.
- 枇杷ヒバ(木) (*Photinia Japonica.*)
- 檜皮ヒバダ(用) Shingles of the *Chamaecyparis*, used for roofing.
- 火爐ヒバナ(器) A fire-box, or brazier.
- 火爐銅函ヒバナオトシ(器) Copper-lining for the inside of the fire-box.
- 火箸ヒバシ(器) A pair of tongs.
- 告天子ヒバカリ Japanese lark. (*Alauda Japonica.*)
- 葦撥ヒバツ(草) (*Chavica roxburghii.*)
- 單衣ヒトヘモノ(服) Summer cloth.
- 自行車氣ヒトリアシキ(器) An instrument for shampooing the body.

ヒトモトスノキ 芭一種
(草)

(*Eulalia* Sp.)

石草 (草)

Polypody. (*Polypodium lingua*.)

箏葉舌 (器)

Valve for a Japanese musical wind instrument.

鉸 (器)

Staple hinge.

ヒナノキ タイミンマナハナ
(木)

(*Myrsine nerifolia*.)

ヒリウガシハ 櫛一種
(木)

(*Quercus dentata* var.)

ヒリウナラ 枹一種
(木)

(*Quercus crispula* var.)

水蛭 (蟲)

Leech. (*Hirudo medicinalis*.)

蛭石 (礦)

Vermiculite.

蛭鈎 (器)

A hook.

眼子菜 (草)

(*Potamogeton natans*)

蒜 (草)

Leek. (*Allium Thunbergii*.)

火耨 (器)

A fire poker.

ヒガラ (鳥)

Coal tit. (*Parus ater*.)

ヒガンバナ (シビトバナ)ニ同シ

石 ヒカゲノカツラ
松 (草)

Club-moss. (*Lycopodium Japonicum*.)

氷川炭 (用)

Charcoal.

遮日器 (器)

An outside window.

氷狀醋酸 (藥)

Glacial acetic acid. (*Acidum aceticum glaciale*)

非沃斯 (草)

Hyoscyamine. (*Hyoscyamus niger*.)

菲沃斯油 (藥)

Hyoscyamine oil. (Hyoscyami oleosum.)

鳩鴿 (鳥)

Screacher. (Hypsipetes amaurotis.)

蜀羊泉 (草)

(Solanum lyratum.)

ヒヨクノキ (イヌ) ニ同シ

十二紅 (鳥)

Red-tailed waxwing. (Ampelis phoenicoptera.)

染緋粉 (用)

Aniline.

羊 (獸)

Sheep. (Ovis aries.)

羊毛織 (服)

Woolen cloth.

筆洗 (器)

A cup, used for washing the writing-brush.

筆架 (器)

A writing-brush rest.

蔓萋皮 (用)

Bark of the wild-vine.

雛人形 (器)

The small image.

ヒナノカッター (サ子カッター) ニ同シ

火繩 (用)

Rope-matches.

平絹 (服)

A kind of silk cloth.

平鍋 (器)

A shallow pan.

平大鼓 (器)

A drum.

平機 (機)

A hand loom.

比目魚 (魚)

Halibut. (Hippoglossus olivaceus.)

ヒラタケ (苔)

(Fungi.)

菘豆(草)

(Leguminosae.)

ヒラギモクセイ (木) 巖桂一種

(*Olea fragrans* var. *aquifolium*.)

狗骨(木)

(*Olea aquifolium*.)

針天竹(木)

(*Berberis Japonica* var.)

ピラン (ハナシヤウケイマ)ニ同シ

ピランシユ(木)

(*Trochodendron aralioides*.)

燧石(器)

Flint.

燧箱(器)

A tinder-box.

火鎌(器)

The steel for striking flint to produce fire.

熨斗(器)

A smothering-iron.

扁柏(木)

(*Chamaecyparis obtusa*.)

檜板(器)

Plank of the *Chamaecyparis*.

檜簾(器)

A blind, made of the long thin slips of the *Chamaecyparis*.

乾菓子種(食)

Parched glutinous rice for making cakes.

秋鷄(鳥)

Red-breasted crane. (*Pozana Erythrohorax*.)

屏風(器)

A folding screen.

ピヤウブガヤ イヌガヤ(ニ同シ)

ピヤウブノキ (リヤウブヅル)ニ同シ

兵糧麵包(食)

A biscuit.

白木(草)

Distaff thistle. (*Atractylis ovata*.)

- 白鮮(草) Fraxinella. (Dictamnus fraxinella.)
- 白芷(草) (Angelica anomala.)
- 百部(草) (Roxburghia sessilifolia)
- ビヤシミン(スギロヤシミン)ニ同シ
- 左紐柏(木) (Thuja.)
- 冷淘(食) Macaroni.
- 蓖麻(タウユマ)ニ同シ
- 向日葵(草) Sun-flower. (Helianthus annuus.)
- 向日葵油(用) Sun-flower seed oil.
- 被布節紐(服) Trimnings for a coat.

- 金鯉(魚) Gold carp.
- 稭(草) A kind of millet. (Oplysmenus frumentaceus.)
- 稗酒(食) A kind of alcohol extracted from the millet.
- 射干(草) (Pardanthus Chinensis.)
- 椴(木) (Fuyya Japonica.)
- 懸瓠(草) (Lagenaria Sp.)
- 引幕(器) A curtain.
- 引手綱(器) Rein.
- 引網(器) A fishing-net.
- 蟾蜍(蟲) Toad. (Bubo vulgaris.)

白莧(草)

(Amarantus melancholicus.)

ヒメムロ(木)

(Juniperus Sp.)

ヒメコマツ 五鬚松一種
(木)

(Pinus parviflora.)

ヒメアスナロ(子ツユ)ニ同シ

ヒミズ(子子ズミ)ニ同シ

菱(草)

Water caltrop (Tropa bispinosa.)

水杓(器)

A ladle.

束鉤(器)

A buckle.

ヒシロ(魚)

A kind of anchovy. (Engraulis Japonicus.)

紅蕉(草)

(Musa coccinea.)

羊栖菜(苔)

(Gyostoseira Sp.)

老鎗穀(草) ヒシロコク

Amaranth. (Amarantus caudatus.)

砒石(礦)

Arsenic.

砒石水(藥)

Fowler's solution. (Liq. arsenici et hydrar-gyri iodatis.)

乾蒸餅(食)

Biscuit.

硝子壺(器)

A glass-bottle.

水雀(鳥)

Tree-pipit. (Pipastes agilis.)

モ

諸口紙(用)

Paper used for writing.

モロアザ 竹莢魚一種(魚)

(*Caranx Muroadsi.*)

モロコ (魚)

(*Leuciscus leucogenys.*)

蜀黍(草)

Broom-corn. (*Sorghum vulgare.*)

蜀黍帚(器)

Broom made of the broom-corn.

元結(用)

Hair string.

モヤグサ (モヨギ)ニ同シ

糯米(草)

Glutinous rice. (*Oryza glutinosa.*)

糯米粉(食)

Glutinous rice flour.

糯米熬粉(食)

Flour made of parched glutinous rice.

黍(草)

Glutinous millet. (*Panicum miliaceum.*)

秫(草)

(*Panicum Sp.*)

細葉冬青(木)

Holly. (*Ilex integra.*)

莫非涅(藥)

Morphine. (*Morphinum.*)

海蘊(苔)

(*Mesogloia decipiens.*)

劃尺器械(機)

An instrument for graduating foot measures.

木盤(器)

Wooden lacquered board.

螃蟹(蟲)

Gnapsus. (*Eriocheir Japonicus.*)

モグラモナ (ウヰロモナ)ニ同シ

- 鼯鼠捕器 (器) モウサトリ A mole-trap.
- 土木香 (草) モツカウ Elecampane. (Inula Japonica.)
- モクサ (ヨモギ)ニ同シ
- 木蘭 (木) モクレンゲ (Magnolia obovata.)
- 巖桂 (木) モツケイ (Olea fragrans.)
- 簀 (器) モツロ A square straw mat for carrying earth.
- 麥芽 (食) モキシムキ Malt.
- モエギツサ (ユガンピ)ニ同シ
- 木綿糸 (用) モメンイト Cotton thread.
- 木綿八丈 (服) モメンハチヤウ Cotton cloth.

- 木綿認絲 (用) モメンカセイト Skein of cotton.
- 木綿縮繩 (服) モメンナヤミ Corrugated cotton cloth.
- 綿緯袴地 (服) シモメンヨコカメザ Silk cloth mixed with cotton thread.
- 木綿織物 (服) モメンオリモノ Cotton fabric.
- 木綿真田 (服) モンサナダ Tape.
- 木綿縞綾 (服) モンカンゴシカメリ Cotton cloth, corrugated with the patterns produced by tying up the cloth before dying.
- 木綿布 (服) モメンヌン Cotton cloth.
- 籾穀器械 (機) モミスリキカイ A rice husking machine.
- 樅 (木) モミ Fir. (Abies firma.)
- 樅蕈 (菌) モミタケ (Fungi.)

- モミザ (カエデ)ニ同シ
- 揉草 (器) Leather.
- 緞子 (服) Gauze.
- 桃 (木) Peach. (Amygdalus Persica.)
- 股引 (服) A pair of drawers.
- 糖藏桃子 (食) Sugared peach.
- 伯勞 (鳥) Bull-head shrike. (Lanius bucephalus.)
- 紋派 (服) Cotton cloth in imitation of flannel.
- 紋織上田 (服) Figured silk.
- 紋綾 (服) A kind of serge with patterns.

- 紋絹織 (服) Figured silk.
- 紋縮緬 (服) Figured crepe.
- 紋紗 (服) Figured gauze.
- モンベツセキ (コクヤウセキ)(黑羊石)ニ同シ
- 文珠蘭 (草) African lily. (Crinum Sinensis.)

セ

青木香 (ウマノスモンサ)ニ同シ

製鉄 (礦)

Rough iron.

製酪器 (器)

A churn.

製茶器具 (器)

Tea making apparatus.

精好織 (服)

Armure ragee.

蒸籠 (器)

A steaming basket.

晴雨錶器 (器)

A barometer.

筮竹 (器)

Fifty bamboo sticks used by fortune-teller.

半邊蝟 (介)

(Jacobaeus Jacobasus.)

逼縮緬 (服)

A kind of crepe.

錢入 (器)

A porte monnaie.

セトガヒ (イノカヒ)ニ同シ

陶土 (礦)

Kaolin, or porcelain clay.

割背青魚 (食)

Dried herring.

雪駄 (器)

Sandals with iron heels.

簫 (器)

A Japanese musical wind instrument.

燒酎 (食)

Alcohol.

尿道截開器 (器)

An instrument for cutting the urethra.

蠟條 (器)

A bougie.

消防唧筒 (機)

A fire engine.

消草酸 (シウサン) (鞣酸) ニ同シ

硝酸 (藥)

Nitric acid. (Acidum nitricum.)

硝石 (藥)

Salt-petre. (Nitrus potassa.)

硝石精 (セウサン) (硝酸) ニ同シ

硝酸蒼鉛 (藥)

Bismuth, nitrate. (Nitrus bismuthicus.)

硝酸加里 (藥)

Potassium, nitrate. (Nitrus kalicus.)

硝酸鉛 (藥)

Lead nitrate. (Nitrus plumbi.)

硝酸曹達 (藥)

Sodium, nitrate. (Nitrus natricus.)

硝酸銀 (藥)

Silver, nitrate or lunar caustica. (Nitrus] argentius.)

硝酸銅 (藥)

Copper, nitrate. (Nitrus cuprius.)

硝酸亞酸化汞 (藥)

Mercury, nitrate. (Nitrus hydrargyrosium.)

背負梯子 (器)

A light wooden frame for fixing on the back, on which charcoal &c. is carried.

背負籠 (器)

Bamboo basket which is carried on the back.

石竹 (草)

Pink. (Dianthus Chinensis.)

石菖 (草)

Sweet rush. (Acorus graminens.)

石菖鉢 (器)

Shallow basin in which the sweet rush isto be planted.

石斛 (草)

(Dendrobium monoliforme)

石牀 (礦)

Stalagmite.

石黃 (礦)

Orpiment.

石炭 (礦) セキタン

Coal.

石膏 (礦) セキカウ

Gypsum.

石盤 (器) セキパン

A slate.

石盤石 (礦) セキパンセキ

Slate.

石筆 (器) セキペン

A slate pencil.

石英 (礦) セキエイ

Rock crystal.

石綿 (礦) セキメン

Asbestos.

石油 (礦) セキタンアブラ

Refined petroleum.

石墨 (礦) セキボク

Plumbago, or graphite.

石灰 (礦) セキクワイ

Calcite.

赤鉄鑛 (礦) セキテツクワウ

Hematite.

鉛筆 (器) セキヒツ

A lead-pencil.

鉛筆插 (器) セキヒツハサミ

A pencil holder.

鉛筆製造器械 (機) セキヒツセイゾウキカイ

Lead-pencil making machine.

シキネイ (ムナグロシキネイ)ニ回シ

施綿 (草) セメンシイナ

Semen cinæ. (Artemisia caerulescens.)

滑車 (器) セビ

A block and pulley.

膳 (器) セシ

A dinner tray, or stand.

紫葳絨 (服) シユイイロ

Cloth made of the Howering-fern.

煎劑 (藥) センヤク

Decoction.

煎煤 (器)

A tea-scoop.

煎餅 (食)

A kind of cracker.

線香 (用)

A jossstick.

線香爐 (器)

Jossstick stand.

避心力唧筒 (器)

A centrifugal pump.

前胡 (草)

(*Angelica desursiva.*)

川芎 (草)

(*Angelica refracta.*)

ゼンニンコソ (ヒモゲイトウ) 同シ

剪秋羅 (草)

Batchelor's buttons. (*Lychnis Senno.*)

朱蕉 (草)

(*Dracena nobilis*)

蕨 (草)

Flowering fern. (*Osmunda regalis.*)

楝 (木)

Bread tree. (*Melia Japonica.*)

ゼンノギ (シヨウ) 同シ

ゼンブリ (タウヤク) 同シ

ス

- 醋(食) ス
Vinegar.
- ボイナノキ(木)
(Itea Japonica.)
- 油桃(木) ズライモ
(Amygdalus Sp.)
- 燐枝劈折器械(機) スリツケギンキワリキカイ
A machine for splitting wood to matches.
- 螟肺(食) スレメ
Dried cuttle-fish.
- 柔魚(蟲) スルメイカ
A kind of cuttle-fish. (Onychoteuthis banksii.)
- 建蘭(草) スルガラン
(Cymbidium ensifolium.)
- 蘇木(用) スワウ
Sapan-wood.
- スダチ(木)
(Citrus Sp.)

- 泥龜(蟲) スツボシ
Snapping turtle. (Chelonia imbricata.)
- 醋鰯(食) スツケマス
Salmon preserved in vinegar.
- 砂子煎餅(食) スナゴゼンペイ
A kind of cracker.
- 銃筒施條器械(機) スライドルスガツケキカイ
A musket-rifling machine.
- 水晶(石) スシヤウ
水晶(シキエイ)(石英)ニ同シ
- 水仙(草) スシエン
Narcissus. (Narcissus tazetta.)
- 水素還元鉄(藥) スソクワンゲンテツ
Iron, reduced. (Ferrum hydrogenis reductum.)
- 水銀軟膏(藥) スシケンナンカウ
Ointment of mercury. (Ungentum hydrargyri.)
- 水製非沃斯越機斯(藥) スシイヒヨスエキス
Fluid extract of hyoseyamine. (Extractum hyoseyami liquidum.)
- スサビ(藻) スサビ
(Algae.)

西瓜 スイカ

Water-melon. (*Citrullus edulis.*)

水牛角 スイウカウノツノ (獸)

Buffalo-horn.

水車 スイシャ (器)

A water-wheel.

スノキ (木)

Whortle berry. (*Vaccinium lurtum.*)

フグリ (木)

Currant. (*Ribes rubrum.*)

スグリ膏 シヤム (食)

Currant jam.

泥炭 フクモ (礦)

Peat, or turf.

鋤 スキ (器)

A plough.

犁馬具 スキバウケ (器)

Harness for plough-horse.

杉 スキ (木)

Japanese cedar. (*Cryptomeria Japonica.*)

杉脂 スキヤニ (用)

Resin of the cedar.

杉板 スキイタ (器)

A plank of the cedar.

杉皮剝鎌 スキカハヒキカマ (器)

A sickle for barking the cedar.

檜 スキヒヤン (木)

(*Juniperus Sp.*)

ズミ スミ (木) 棠梨一種

(*Pyrus Toringo*)

清酒 スミサケ (食)

Refined sake.

鮓 スシ

A dish made of rice and fish seasoned with vinegar.

スエヒロマキ (木)

(*Podocarpus Sp.*)

忍冬 スヒカツラ (草)

Honey-suckle. (*Lonicera confusa.*)

放血盃 スヒツクハ (器)

A scarifier.

- 李(木) スモ、 A kind of plum. (*Prunus Japonica*.)
- 李實製醋(食) スモ、ハ、ス Vinegar made of the plums.
- 李膏(食) スモ、ギヤム Plum jam.
- (盧)(魚) スモ、キ (*Labrax Japonicus*.)
- 芒(草) ス、キ (*Eulalia Japonicus*.)
- 金鐘兒(蟲) ス、ム、シ (*Oecanthus Sp.*)
- 麻雀(鳥) ス、ム、ス Tree sparrow. (*Passer montatus*.)
- スヤタケ(木) ス、ヤ、タ、ケ (*Bambusa*.)
- ス、ノ、ア、シ、ガ、子 (シヤシコウ)(錫礦)ニ同シ

正 誤 表

紙 數	行 線	訛 誤	脫 衍	訂 正
一	二	茵		茵
一	四	Silaginella		Selaginella
二	一		Ligustrum	Ligustrum
同	七		Spining	Spinning
三	三	Criptomeria		Cryptomeria
四	二		Thjopsis	Thjopsis
同	四	粗樵 <small>イヌ、ガ、ヤ</small>		粗樵 <small>イヌ、ガ、ヤ</small>
同	十		Sardin-fishing	Sardine-fishing
五	五	Sapia		Sepia
六	九		Knif	Knife

七	同	一	Japonica		Japonica
同	同	四	Plough		Plough
同	八	八	蟲 齧		蟲 齧
八	一	一	麻		麻
同	六	六	Muscle		Muscle.
九	十	十	Revoluta		Revoluta
二	十	七		花 ^{ハナ} 椰 ^{ココ} 菜 ^{サイ}	椰 ^{ココ} 菜 ^{サイ}
廿	一	二	Bullock		Bullock
同	七	七	Culo spar		Culo spar
廿	二	九		芭 ^バ 硝 ^{シヨウ}	芭 ^バ 硝 ^{シヨウ}
廿	四	五	Pepper-mint		Pepper-mint
廿	五	十	Buddhist		Buddhist

廿	六	五		Salamander	Salamander
同	六	六	Candatum		Candatum
廿	七	二	Leucosticte		Leucosticte
卅	二	五	Bamboo-basket		Bamboo-basket.
卅	五	九	wite		with
卅	七	八	牡丹		牡丹
卅	八	九	鏡		鏡
四	十	十	Cloth		Cloth
四	十三	九	Calabash		Calabash
四	十四	六		Tree-fern	Tree-fern
四	十六	二	望遠鏡		望遠鏡
五	十七	七	Hyemela		Hyemela

五十二	十		Bow	Bowl
五十五	六	Coloured		Coloured
同	八	蠶		蠶
六十	一	chloranthis		chloranthis
六十一	七	Rheum		Phleum
六十三	四	Ungentum		Ungentum
同	七	礬		硫
六十四	一		リウサンアンニニアド 硫酸安母尼亞銅	リウサンアンモニアド 硫酸安母尼亞銅
同	十	Sulphasmor		Sulphos morphinum
六十七	一	Lacqnered		Lacqnered
七十五	七	Eutrema		Eutrema
七十七	三	Trug		Tray

同	七	(蠶)		(蠶)
七十九	五	Nuphar		Nuphar
八十	六	Plastering		Plastering
八十二	一	温		濕
八十三	十	Elycyrrhiza		Erythronium
同	十一	カヌ		カヌ
八十八	二	Japadese		Japanese
九十一	四		Fatsia	Fatsia
同	六	mosquito		mosquito
同	七	"		"
九十五	八	Grapele		Grapele
九十七	九	Polygonum		Polygonum

九十八	三		Dosaria	Dioscoria
九十九	二	catching		catching
百三	七	Glycyrrhize		Glycyrrhiza
百六	一		(ハタケヤミ)	(ハタケヤミロ)
百十一	四		Raphanus	Raphanus
百十二	四	pouch		pouch
百十五	十	Ligusticum		Ligusticum
百十六	五	yellow		yellow
百十七	四	Squamatum		Squamatum
同	五	alcokiana		alcokiana
同	六	grout		ground
百十九	七	cupboard		cup-board

百廿二	三	carving		carving
百廿三	十	Taraxacum		Taraxacum
百廿五	一		黎檬 利別	黎檬舎利別
百廿九	三	hanging lantern		hanging lantern
同	四	hanging flower vase		hanging flower-vase
百卅一	三	Gymnogongrus		Gymnogonertus
同	八	lancoellata		lancoellata
百卅四	八	pouch		pouch
百四十	八		stripped	striped
百四十六	一		噪林鳥	ノンドリ
百五十一	五		鰻魚	ウツボ
百五十二	一	Anguilla		Anguilla

百五十三	六	cumb		comb
同	八	salle		saddle
百六十一	九	pinning		pinning
百七十二	九	colke		cake
百七十五	二	Gryllus P		Gryllus Sp.
百八十四	五	cocoons		cocoons
二百四	二	malids		making
二百十	五	端紅鳥		端紅鳥
二百十五	十	band-mill		band-mill
二百廿三	三	Evonymus		Evonymus
二百卅二	四	Haliotis		Haliotis
二百四十六	九	Gramental		ornamental

二百六十五	六	キヤウミンギ		キヤウミンギ
二百六十八	七	Marigold		Marigold
二百七十八	一	黄端香		黄瑞香
二百七十九	五		Anus	Anus
二百八十二	四	Cinnamomum		Cinnamomum
二百九十	八	Birch		Birch
二百九十三	七	(家)		(建)
二百九十五	三	offinialis		offinialis
三百	八	櫻 <small>シノロキ</small> 蕪 <small>シノ</small>		シノロキ
三百一	一	Kalico-ferichi		Kalico-ferichi
三百二	五	Coccolrauster		Coccolraustes
三百廿一	四	integra		integra

三百廿三	三		綿 <small>シモノ</small> 袴 <small>ヨコハマ</small> 地	モ <small>シモノ</small> ヨ <small>コ</small> ハ <small>カ</small> マ <small>ダ</small>
三百廿九	七	isto		is to
三百卅四	六	banksii		Banksii

+

明治十二年十二月印行

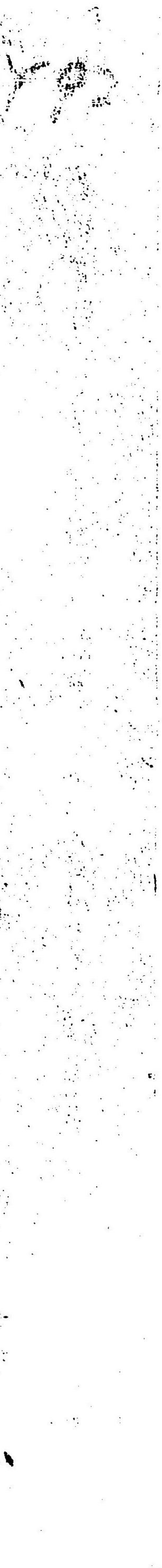
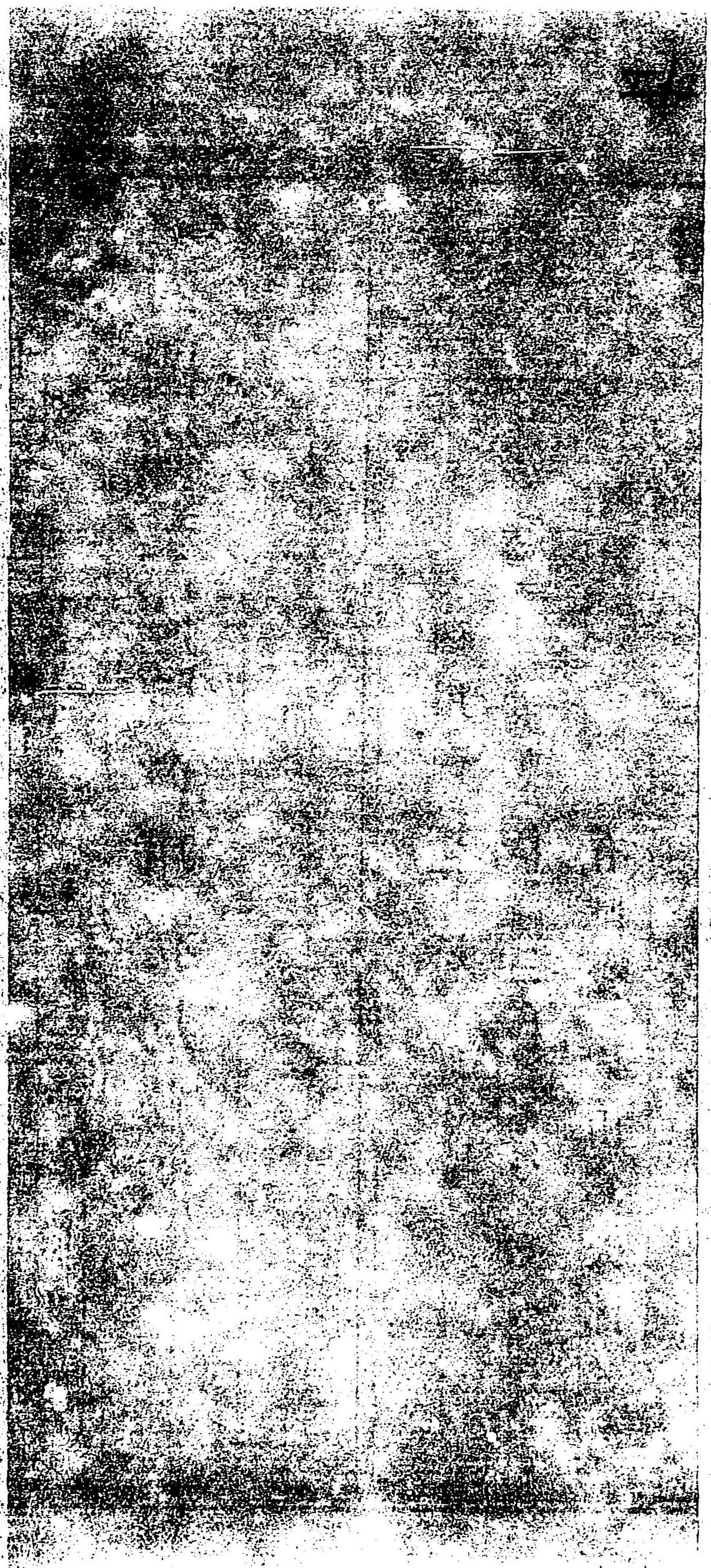
定價九拾錢

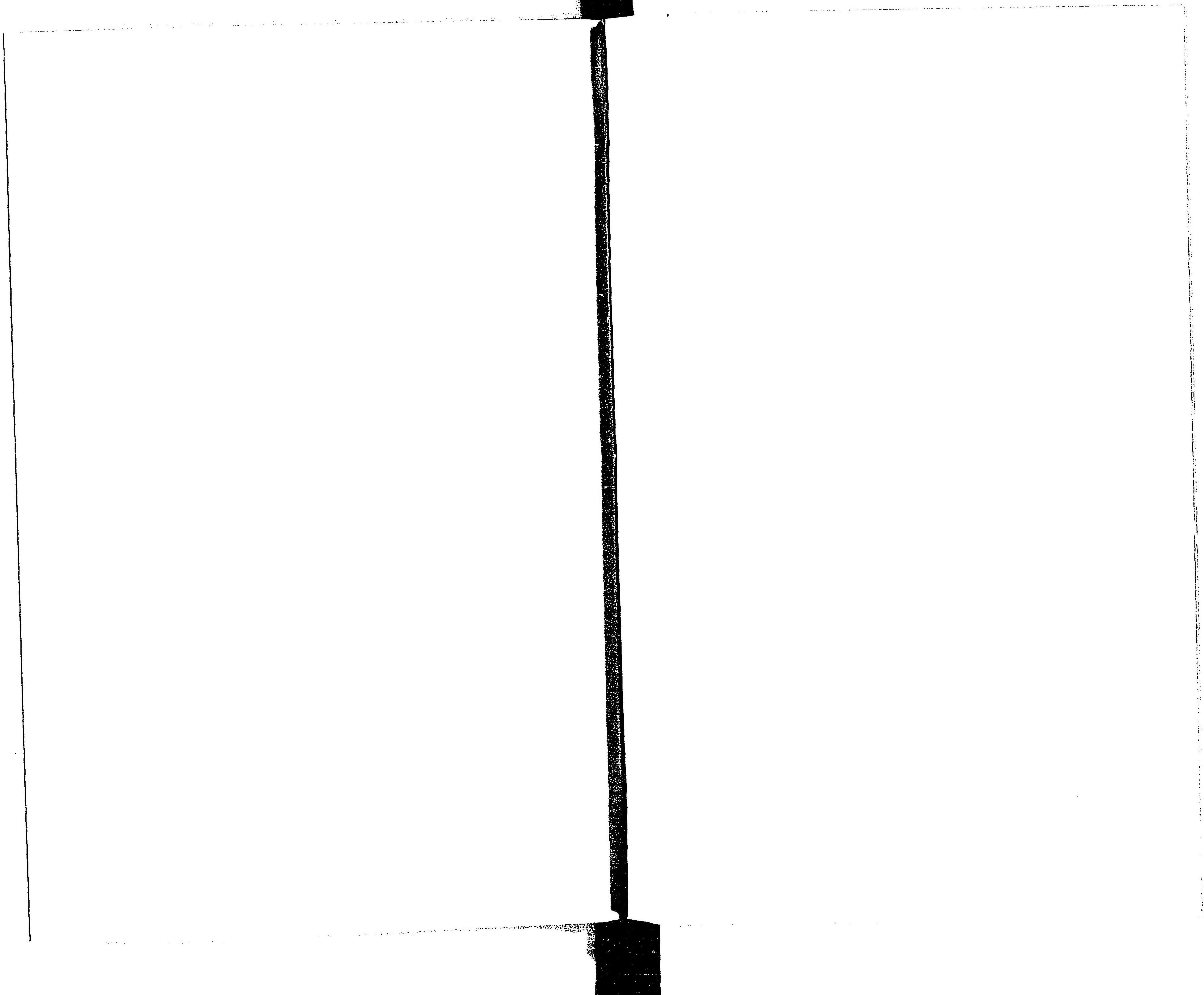
內國勸業博覽會事務局藏版

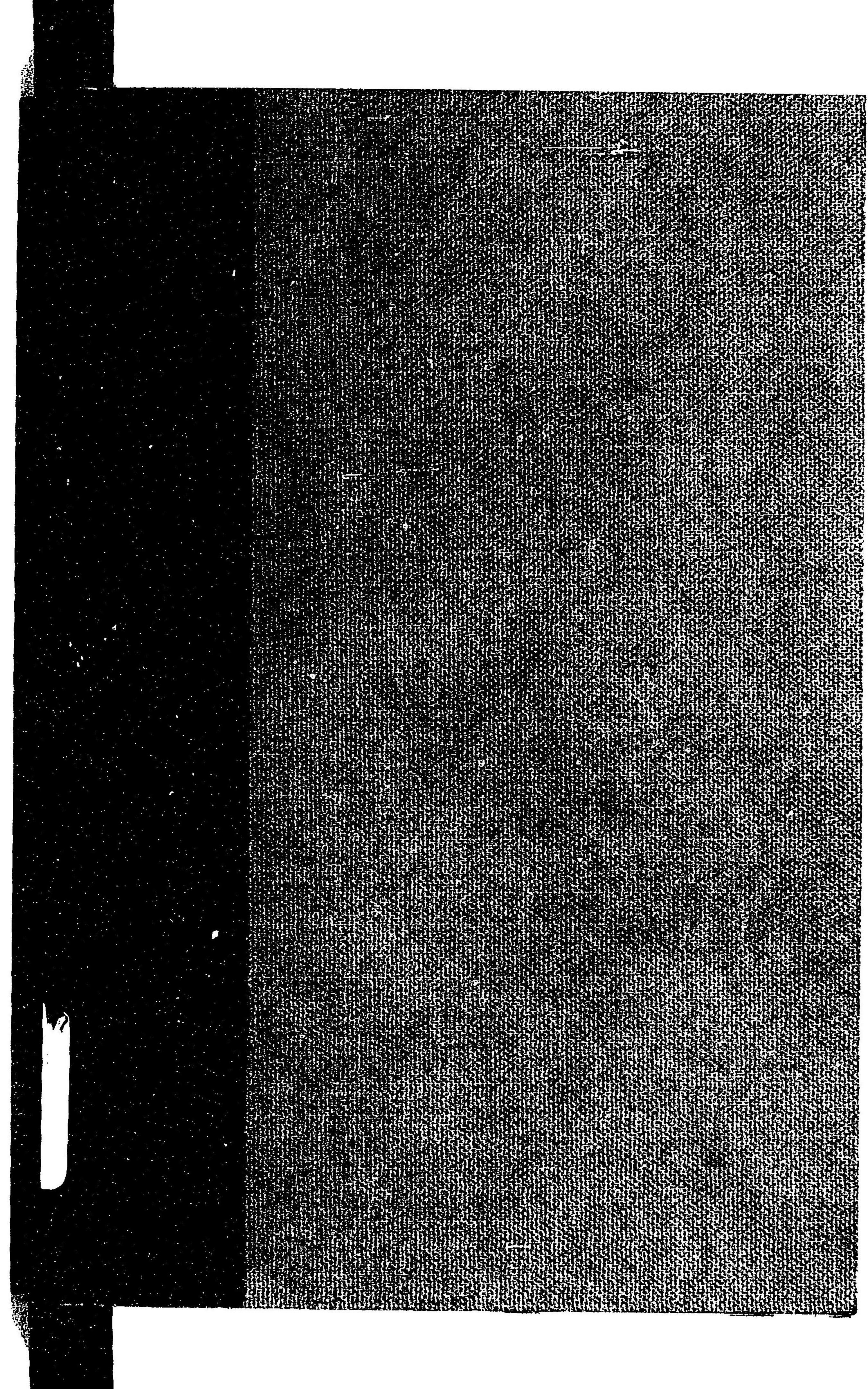
御用御書籍所

東京南傳馬町二丁目拾三番地

有鄰堂 穴山篤太郎







特 28

454

042233-000-1

特28-454

内国勸業博覧会列品訳名

第1回 (明治10年)

曲直 瀬愛

圓城寺 権一

島田 主善 / 編

M12

BDI-1358



